

Szerződésszám: 2405/2020
Iktatószám: K/49637-1/2020
Ügyszám: 36066810/Ü/2020/097

INGATLAN ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS,

amely létrejött egyrészről:

TRAVILL-ESTATE Ingatlankezelő Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 3527 Miskolc, Vágóhid utca 4-6., cégjegyzékszám: Borsod-Abaúj-Zemplén megye: Miskolci Törvényszék Cégbírósága, Cg. 05-09-030373, statisztikai számjele: 26189383-6810-113-05, adószáma: 26189383-2-05, számlavezető bankja és számlaszáma: OTP Észak-keleti r., (3530 Miskolc, Uitz Béla utca 6.), 11734004-25962109-00000000, email címe: travill@borsodweb.hu, képviselőjében eljár: Benyó Sándor József ügyvezető, önálló cégjegyzési joggal), mint eladó (továbbiakban: Eladó), másrészről:

Veresegyház Város Önkormányzata (székhelye: 2112 Veresegyház, Fő út 35., adószám: 15730576-2-13, statisztikai számjele: 15730576-8411-321-13, törzskönyvi azonosító száma a Magyar Államkincstárnál: 730578, képviseli a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 41. §-a szerint: Pásztor Béla polgármester, jogi ellenjegyző: Garai Tamás József jegyző és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 37. § (1) bekezdése szerinti pénzügyi ellenjegyző: Valkó Zoltánné pénzügyi osztályvezető, bankszámlaszáma: K&H Bank Zrt. 10402991-49565452-57481014), mint vevő - továbbiakban: Vevő - (Eladó és Vevő együttesen a továbbiakban: Felek) között alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint:

- Eladó 1/1 hányadú kizárólagos tulajdonát képezik az alábbi ingatlanok:
 - a Pest Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 6. által nyilvántartott, Veresegyház belterület 1103/35 hrsz-ú, 1.378 m² alapterületű, kivett beépítetlen terület megnevezésű ingatlan, mely természetben 2112 Veresegyház, Hajó utca 1103/35 helyrajzi szám alatt található. Eladó tulajdonjogát a TAKARNET rendszerből 2020. év november hónap 27. napján lekért és kinyomtatott 30005/109086/2020 megrendelésszámú, közigazgatási hatósági eljárás céljára kiadott nem hiteles tulajdoni lap szemlemásolattal igazolja.
 - a Pest Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 6. által nyilvántartott, Veresegyház belterület 1103/36 hrsz-ú, 12.000 m² alapterületű, kivett beépítetlen terület megnevezésű ingatlan, mely természetben 2112 Veresegyház, Hajó utca 1103/36 helyrajzi szám alatt található. Eladó tulajdonjogát a TAKARNET rendszerből 2020. év november hónap 27. napján lekért és kinyomtatott 30005/109089/2020 megrendelésszámú, közigazgatási hatósági eljárás céljára kiadott nem hiteles tulajdoni lap szemlemásolattal igazolja.
 - Felek egyezően rögzítik, hogy az Ingatlan1 és Ingatlan2 per-, teher- és igénymentes.
- Felek megállapodnak, hogy Eladó eladja, Vevő pedig tehermentesen megvásárolja az 1. pontban meghatározott, Ingatlan1 és Ingatlan2 1/1 tulajdoni hányadát (nettó 90.000.000,-Ft + 24.300.000,-Ft Áfa), azaz bruttó 114.300.000,-Ft, azaz bruttó Száztizennégymillió-háromszázezer forintos vételáron.
A vételár megoszlása:
Ingatlan1 bruttó 11.773.464,-Ft
Ingatlan2 bruttó 102.526.536,-Ft
Szerződő Felek kijelentik, hogy a fentiekben rögzített vételárat az ingatlan értékével minden tekintetben, arányban állónak tartják és kötelezik magukat, hogy a szerződést a későbbiekben feltűnő értékaránytalanság jogcímén [Ptk. 6: 98. §] nem támadják meg, illetve Felek kölcsönösen és egybehangzóan megállapodnak abban, hogy a feltűnő értékaránytalanság címén történő megtámadási jogot a Ptk. 6:98. § (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kizárják.
- Vevő a bruttó 114.300.000,-Ft-os vételárat jelen adásvételi szerződés aláírásával egy időben, egy összegben banki átutalással fizeti meg Eladónak az OTP Banknál vezetett 11734004-25962109-00000000 pénzforgalmi jelzőszámú számlaszámára. Ezzel a teljes vételár megfizetésére került. Eladó a vételár Vevő általi megfizetését a jelen ingatlan adásvételi szerződés aláírásával egyidejűleg elismeri és nyugtázza.
- Eladó az egyes törvények Alaptörvénnyel összefüggő módosításáról szóló 2011. évi CCI. törvény 153. § (9) bekezdésével módosított, az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Inyvtv.) 32. § (1) bekezdés f) pontjának megfelelően jelen adásvételi szerződés aláírásával feltétlenül, véglegesen és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy a Veresegyház belterület 1103/35 hrsz-ú és a Veresegyház belterület 1103/36 hrsz-ú, kivett beépítetlen terület megnevezésű ingatlanokra Vevő 1/1 tulajdoni hányadú tulajdonjogát - adásvétel jogcímén - bejegyeztesse.
Alulírott Eladó a jelen ingatlan adásvételi szerződés aláírásával kifejezetten elismeri és nyugtázza az ingatlanok teljes vételárának részére történő megfizetését. Alulírott Eladó a teljes vételár megfizetését követően, a Ptk. 6:215. § (1) bekezdése alapján ezennel az ingatlanok tulajdonát Vevőre átruhazza és Vevőt, 2020. év december hónap 01. napján az ingatlan birtokába bocsátja. Vevő 2020. év december hónap 01. napjától szedi az ingatlanok hasznát, viseli az ingatlanokkal kapcsolatos terheket és költségeket, valamint viseli az ingatlanokkal kapcsolatos kárveszélyt. Eladó szavatosságot vállal az átruházott ingatlanok per-, teher- és igénymentességéért.

Pásztor Béla polgármester
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Garai Tamás József jegyző
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Valkó Zoltánné pü. osztályvezető
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Ellenjegyzem,
Veresegyház, 2020. november 30.

TRAVILL-ESTATE Kft. törv. képv.
Benyó Sándor József ügyvezető
Eladó

Dr. Papp Dávid József i. i. m.
egyéni ügyvéd
1203 Budapest, Bíró Mihály u. 20. V/3A
Tel/fax: (+36-1) 285-9525
Adószám: 76102970-2-13

Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd
KASZ: 36066810

5. Eladó szavatolja azt is, hogy az ingatlanokat adó, vagy adók módjára behajtható tartozás nem terheli, az ingatlanok nem képezik egyéb bírósági, adóigazgatási, szabálysértési, közigazgatási vagy büntetés-végrehajtás tárgyát, illetve nem állnak bírói zár alatt, valamint nem minősülnek elkobzás vagy vagyonekobzás alá eső vagyontárgynak sem, s hogy ilyen nem is várható. Eladó szavatolja továbbá, hogy harmadik személynek nincsen olyan joga az ingatlanokon, amely Vevő tulajdonszerzését vagy birtoklását korlátozná, továbbá oda harmadik személy semmilyen címen bejelentve nincsen (sem lakcímként, sem székhelycímként nem használja az ingatlanok címét sem magánszemély, sem cég vagy egyéb jogi személy). Eladó visszavonhatatlanul, a Ptk. 5:35. §-ára és a Ptk. 6:176. § (5) bekezdésére is figyelemmel kifejezetten és feltétlenül szavatolja Vevőnek, hogy Vevő tulajdonszerzését harmadik személy joga nem akadályozza vagy korlátozza. Eladó okiratkészítő ügyvéd tájékoztatása alapján kifejezetten vállalja Vevővel szemben annak anyagi következményeit és Vevőt kármentesen tartja, hogy amennyiben harmadik személynek Vevő tulajdonszerzését akadályozó, kizáró vagy korlátozó joga van az ingatlanokkal kapcsolatosan vagy harmadik személy Vevő tulajdonszerzését akadályozó, kizáró vagy korlátozó igényt érvényesít az ingatlanokkal kapcsolatban. Vevő ezekben az esetekben Eladótól akadályelhárítást, megfelelő pénzbeli biztosíték adását követelheti, Eladó költségére Vevő maga is tehermentesíthet, Vevő a szerződéstől szankciós jelleggel elállhat és Eladótól kártérítést (ideértve az elmaradt hasznot is) követelhet.
6. Eladó szavatolja Vevőnek, hogy az ingatlanoknak semmilyen jogcímen nincsen ingatlan-nyilvántartáson kívüli társtulajdonosa. Eladó kifejezetten kijelenti, feltétlenül és visszavonhatatlanul szavatolja Vevőnek, hogy a jelen ingatlan adásvételi szerződés nem minősül a Ptk. 6:120. § szerinti fedezetelvonó ügyletnek és nincs olyan harmadik személy, akinek (amelynek) igénye kielégítési alapját a jelen ingatlan adásvételi szerződés tárgyát képező ingatlanok teljesedésbe menő adásvétele részben vagy egészben elvonná. Eladó a jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul szavatol azért, hogy az ingatlanoknak nincs olyan rejtett hibája, amelyről tud, vagy kellő gondosság mellett tudnia kellene és a Vevőt erről tájékoztatni lenne köteles.
7. Vevő az ingatlanokat megtekintett állapotban, határaik ismeretében veszi meg. A jelen ingatlan adásvételi szerződés teljesedéskor a jelen ingatlanok 1/1 tulajdoni hányada Veresegyház Város Önkormányzata önkormányzati (nemzeti) üzleti vagyonaiba kerülnek a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 5. § (1) bekezdés második fordulata szerint.
8. Veresegyház Város Jegyzője nyilatkozik, hogy e szerződésben megfogalmazott adásvétel feltételei mindenben megfelelnek az Mötv. 107. § utolsó mondatában, az önkormányzat vagyonáról és a vagyonnal való gazdálkodás szabályairól szóló 13/2007. (XI.07.) ÖR számú önkormányzati rendelet 17. § (1) bekezdésében és a koronavírus-világjárvány második hulláma elleni védekezésről szóló 2020. évi CIX. törvény által meghosszabbított hatályú, megerősített, a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 478/2020. (XI.03.) Korm. rendelettel kihirdetett és a 2020. november 4-én kihirdetett veszélyhelyzettel összefüggő rendkívüli intézkedések hatályának meghosszabbításáról szóló 505/2020. (XI. 17.) Korm. rendelettel 2021. év február hónap 08. napjáig meghosszabbított veszélyhelyzetre figyelemmel vonatkozóan, valamint Veresegyház Város Önkormányzatának Képviselő-testülete által hozott 134/2020. (X.13.) számú határozatban foglaltaknak.
9. Szerződő Felek kijelentik, hogy e jogügylet vonatkozásában ingatlan elidegenítési, illetve szerzési joguk és képességük korlátozva nincs. Felek kijelentik, hogy befolyásmentes végleges elhatározáson alapuló üzleti akaratuk, kölcsönös és egybehangzó akaratnyilvánításuk alapján kötik meg a jelen ingatlan adásvételi szerződést. Eladó Magyarországon bejegyzett gazdasági társaság: korlátozott felelősségű társaság, míg Vevő kijelenti, hogy Magyarország helyi önkormányzata, az Mötv. 41. § (1) bekezdése alapján jogi személy.
10. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat békés úton rendezik, és csak végső esetben fordulnak bírósághoz. A jogvitákkal kapcsolatosan egyeztetést folytatnak, és ennek eredménytelensége esetén a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: Pp.) 25. § (4) bekezdése szerint általánosan illetékes, és a Pp. 20. § (3) bekezdés a) pontja szerint hatáskörrel rendelkező bíróság, a Gödöllői Járásbíróság jár el. Okiratkészítő ügyvéd már most felhívja Felek figyelmét arra, hogy a kihirdetett veszélyhelyzet ideje alatt a Pp. szabályait a 2020. évi LVIII. törvényben szereplő eltérésekkel kell alkalmazni. Tekintettel arra, hogy a jelen ingatlan adásvételi szerződés megkötése közös okiratszerkesztés keretében történik, okiratszerkesztő ügyvéd már most kifejezetten tájékoztatja a Feleket arról, hogy esetleges jogvitájuk során egyik Fél jogi képviseletét sem láthatja el, valamint, hogy jogvitájukat elsődlegesen békés úton kell megoldaniuk és rendezniük.
11. Jelen ingatlan adásvételi szerződést Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd (irodájának címe: 1203 Budapest, Bíró Mihály utca 20. V/34., MŰK nyilvántartási száma: 01-005820, kamarai azonosítószáma (KASZ): 36066810, BÜK lajstromszáma: 16651) készítette és jegyzi ellen az egyes igazságügyi törvények módosításáról szóló 2018. évi XCI. törvény 11. § b) pontja által módosított, az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény (továbbiakban: Üttv.) 43. § (2) bekezdés b) pontjában meghatározott módon (Felek a papíralapú okirat minden oldalát a kézjegyükkal látják el), akit szerződő Felek megbíznak az illetékes ingatlanügyi hatóság előtti tulajdonjog bejegyzés iránti ingatlan-nyilvántartási államigazgatási hatósági eljárásban

Pásztor Béla polgármester
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Garai Tamás József jegyző
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Valkó Zoltánné pü. osztályvezető
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Ellenjegyzem,
Veresegyház, 2020. november 30.

TRAVILL-ESTATE Kft. törv. képv.
Benyó Sándor József ügyvezető
Eladó

Dr. Papp Dávid József LL.M.
egyéni ügyvéd
1203 Budapest, Bíró Mihály utca 20. V/34.
Tel/fax: (+36-1) 28-...
36066810

Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd
KASZ: 36066810

való képviselőjükkel. A szerződést készítő ügyvéd a jelen ingatlan adásvételi szerződés ellenjegyzésével fogadja el a megbízást. A szerződést készítő ügyvéd a Feleket kioktatta a szerződésből fakadó jogaikról és kötelezettségeikről, akik a kioktatást megértették. Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben foglalt adatok és tények a valóságnak mindenben megfelelnek, egyben kéri a szerződést ügyvédi tényvázlatnak is tekinteni.

12. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk., az Nvt., az Áht. és az önkormányzat vagyonáról és a vagyonnal való gazdálkodás szabályairól szóló 13/2007. (XI.7.) ÖR számú önkormányzati rendelet és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései, továbbá a 2020. évi CIX. törvény alapján hozott kormányrendeletekben foglalt eltérő rendelkezések megfelelően irányadók. Az okiratkészítő ügyvéd tájékoztatja Feleket, hogy az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvény hatálybalépésével összefüggő törvények és egyes egyéb törvények módosításáról szóló 2017. évi CLIX. törvény 6. §-a által megállapított, az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 91. § (1) bekezdése alapján az ingatlan tulajdonjogának, valamint az ingatlanhoz kapcsolódó vagyoni értékű jognak a megszerzését (megszüntetését) az ingatlanügyi hatósághoz kell bejelenteni illetékkiszabásra az azt tartalmazó szerződés (okirat), valamint az állami adóhatóság által erre a célra rendszeresített – a Felek adóazonosító számát vagy az ennek hiányára utaló nyilatkozatot is tartalmazó – B400-as nyomtatvány benyújtásával, az ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre irányuló kérelemmel egyidejűleg, az illetékkötelezettség keletkezését követő 30 napon belül. Vevő nyilatkozik, hogy az Itv. 5. § (1) bekezdés b) pontja alapján teljes személyes illetékmentességben részesül. Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben foglalt adatok és tények a valóságnak mindenben megfelelnek, egyben kéri a szerződést ügyvédi tényvázlatnak is tekinteni.
13. Természetes személy Felek, illetve Felek természetes személy törvényes képviselői kifejezett adatkezelési hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy az okiratszerkesztő ügyvéd a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. sz. rendelete (általános adatvédelmi rendelet; a továbbiakban: „GDPR”) szerint a jelen ingatlan adásvételi szerződésben megadott személyes adatait a jelen szerződés teljesítése, letétkezelés, az ingatlanügyi hatósággal, illetve esetlegesen a hitelező pénzintézettel való kapcsolattartás jogcímén kezelje. Felek, illetve Felek törvényes képviselői személyes adatok címetzettjei: az okiratszerkesztő ügyvéd, annak munkavállalói, megbízottjai és adatfeldolgozói, az ingatlanügyi hatóság és annak felettes szerve, az azonosítás során a Belügyminisztérium, az okiratszerkesztő felett szakmai törvényességi felügyeletet gyakorló, valamint a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása és megakadályozásáról és megelőzéséről szóló törvény szerinti azonosítás és ügyfél átvilágítás, valamint a tényleges tulajdonos megállapítása során területi és országos ügyvédi kamara, valamint az állami adóhatóság. A személyes adatok tárolásának időtartama: a szerződés teljesítését követő öt (5) év, illetve – ha az hosszabb – a polgári jogi elévülési idő. A személyes adatok adatfeldolgozásra átadásra kerülnek a fenti, ügyvéden kívüli szervezetek, illetve postázás céljából a Magyar Posta Zrt-nek, illetve a megbízott futárszolgálatnak, vagyonvédelem céljából Vevő vagyonvédelmi megbízottjának / a vagyonvédelmet ellátó vállalkozónak. Az érintett természetes személy jogairól, az adatfeldolgozók személyéről információk az Adatkezelési tájékoztatóban olvashatók.
14. Felek kifejezetten akként rendelkeznek az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 13. § (6) bekezdése szerint, hogy részükre, mint az ingatlan-nyilvántartási államigazgatási hatósági eljárás ügyfelei részére az iratokat az ingatlanügyi hatóság közvetlenül kézbesítse.
15. Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Feleket, hogy a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Pmt.) 73. § (1) bekezdés b) pontja, valamint a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvényben és az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló 2017. évi LII. törvényben meghatározott kötelezettségek teljesítéséről szóló 10/2019. (VI.24.) MÜK Szabályzat alapján az ügyfél-azonosítást és az ügyfél-átvilágítást elvégezte Felek adatai vonatkozásában. A 2018. évi XCI. törvény 10. § (2) bekezdésével megállapított Uttv. 32. § (8) bekezdés második fordulója alapján a Belügyminisztériumnál Pásztor Béla polgármester vonatkozásában az okiratkészítő ügyvéd az azonosítást 202011111057983789 adatigénylési számon a 2020. év november hónap 11. napján, Garai Tamás József jegyző vonatkozásában 202011111059983843 adatigénylési számon a 2020. év november hónap 11. napján, Valkó Zoltánné pénzügyi osztályvezető vonatkozásában 20201111100983918 adatigénylési számon a 2020. év november hónap 11. napján már elvégezte. Az azonosítás Szerződő Felek adatszolgáltatásán és a bemutatott személyazonosság igazolására alkalmas okiratok fénymásolása, továbbá az az egyes igazságügyi törvények módosításáról szóló 2018. évi XCI. törvény által módosított Uttv. 32. § (3) bekezdése, az Uttv. 32. § (8)-(10) bekezdései és a 14/2018. (VI.25.) MÜK Szabályzat 4.1.11. pontja szerint az adatigénylésre jogosult okiratszerkesztő ügyvéd általi nyilvántartásban történő keresés eredményének elmentése vagy kinyomtatása alapján történik. Szerződő Felek azonosítását Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd végzi. Szerződő Felek hozzájárulnak ahhoz, hogy eljáró ügyvéd az adataikat tartalmazó okmányokról fénymásolatot készítsen és adataikat kezelje a szerződéssel összefüggésben, a személyes adatok védelméről és közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló törvény rendelkezései szerint.

Pásztor Béla polgármester
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

TRAVILL-ESTATE Kft. törv. képv.
Benyó Sándor József ügyvezető
Eladó

Garai Tamás József jegyző
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Valkó Zoltánné pü. osztályvezető
Veresegyház Város Önkormányzata
Vevő

Dr. Papp Dávid József LL.M.
egyéni ügyvéd
1203 Budapest, Buda Mihály u. 20. V/3A
Tel: +36 (0)1 26 64525
E-mail: papdavid@pappdavid.hu
2020. 11. 11.

Ellenjegyzem,
Veresegyház, 2020. november 30.

Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd
KASZ: 36066810

Fenti szerződést Felek elolvasták, megértették, majd annak kijelentése mellett, hogy az abban foglaltak ügyleti akaratukkal mindenben egyeznek, jóváhagyólag aláírták.


Kelt: Veresegyházon, 2020. év november hónap 30. napján.

.....
 TRAVILL-ESTATE Kft. képviselőjében
 Benyó Sándor József ügyvezető
 Eladó
 TRAVILL-ESTATE NYILVARTARTÁSI KFT.
 K-3527 Miskolc, Végvári utca 4-6.
 OTP Bank Nyrt.: 11734004-25992109
 Adószám: 26163383-2-05

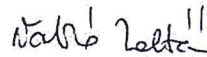
.....

 Pásztor Béla
 polgármester
 Veresegyház Város Önkormányzata
 Vevő

Ellenjegyzem: Veresegyház, 2020. november 30.

.....

 Garai Tamás József
 jegyző
 Veresegyház Város Önkormányzata
 Vevő


Az Áht. 37. § (1) bekezdése és az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 55. § (2) bekezdés f) pontja alapján ellenjegyzem:
 Veresegyház, 2020. november 30.

.....

 Valkó Zoltánné
 pénzügyi osztályvezető
 Veresegyház Város Önkormányzata
 Vevő

Ellenjegyzési záradék:

Alulírott Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd (1203 Budapest, Bíró Mihály utca 20. V/34., lajstromszám: 16651, nyilvántartási szám: 01-005820) kijelentem, hogy miután meggyőződtem a fenti Felek ügyleti képességéről, valódi szerződési szándékukról, valamint tájékoztattam őket a megkötendő jogügylet lényegéről és jogi következményeiről, ezt az okiratot elkészítettem, az ügyfelek előtt felolvastam, tartalmára nézve azt megmagyaráztam, melyre figyelemmel az ügyfelek kijelentették, hogy a szerződés tartalma valóságos ügyleti akaratuknak és nyilatkozataiknak mindenben megfelel, ezért azt előttem saját kezűleg jóváhagyólag aláírták, majd kézjeggyemmel láttam el. A fenti 11. pontban foglalt megbízást és meghatalmazást elfogadom.

Készítettem és ellenjegyzem:
 Veresegyház, 2020. november 30.

.....

 Dr. Papp Dávid József LL.M.
 egyéni ügyvéd
 1203 Budapest, Bíró Mihály u. 20. V/34.
 Telef. (+36-1) 285-9525
 Adószám: 76102970-2-43
 KIB 10300002-10422172-49030014

.....
 Dr. Papp Dávid József egyéni ügyvéd
 irodája címe: 1203 Budapest, Bíró Mihály utca 20. V/34.
 KASZ: 36066810

Tranzakció részletei



K&H Bank Zrt.

Ügyfél: EQ186490 VERESEGYHÁZ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Tranzakció típusa	322 - Átutalás -elektronikus bankon kívül
Tranzakció típusa (ISO)	
Kód	PMNT / ICDT / DMCT
Megnevezés	Payments / Issued Credit Transfers / Domestic Credit Transfer
Összeg	-114 300 000,00 HUF
Kezdeményező	
Név	VERESEGYHÁZ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
Mebízó számlaszáma	HU19 1040 2991 4956 5452 5748 1014
Mebízó bank	
Név	K&H BANK ZRT
BIC (SWIFT) kód	OKHBHUHB
Kedvezményezett	
Név	Travill-Estate Ingatlankezelő Kf
Kedvezményezett számlaszáma	HU42 1173 4004 2596 2109 0000 0000
Kedvezményezett bank	
Név	OTP BANK PLC.
BIC (SWIFT) kód	OTPVHUHB
Értéknap	2020.11.30.
Közlemény	sk:57857 Vház, Hajó u. 11 03/35, 36. hrsz. ingatlan vételá r 2020 16704
Könyvelés	
Könyvelés dátuma	2020.11.30. 16:12:58
Tranzakcióazonosító	099901130H176177
Partnerek közti egyedi azonosító	15108
Azonosító	202011300999@@CP5B0KPN